



Distr.: General  
11 September 2015  
Arabic  
Original: English

# الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



الهيئة الفرعية للتنفيذ

الدورة الثالثة والأربعون

باريس، ٣٠ تشرين الثاني/نوفمبر - ١١ كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٥<sup>(١)</sup>

البند ٢ (أ) من جدول الأعمال المؤقت

المسائل التنظيمية

إقرار جدول الأعمال

## جدول الأعمال المؤقت وشروحه

مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية

### أولاً - جدول الأعمال المؤقت

- ١ - افتتاح الدورة.
- ٢ - المسائل التنظيمية:
  - (أ) إقرار جدول الأعمال؛
  - (ب) تنظيم أعمال الدورة؛
  - (ج) دورة الفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف في إطار عملية التقييم والاستعراض الدولية؛
  - (د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس.
- ٣ - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات:
  - (أ) حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية السادسة والتقارير الأولى لفترة السنتين المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛

(١) تؤكد مواعيد أعمال الدورة لاحقاً.



- (ب) محصلة الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية (٢٠١٤-٢٠١٥)؛
- (ج) تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية"؛
- (د) تقرير عن بيانات قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠١٣؛
- (هـ) تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق بء بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٥.
- ٤- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية:
- (أ) المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية<sup>(٢)</sup>؛
- (ب) عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية؛
- (ج) تقديم الدعم المالي والتقني؛
- (د) التقارير الموجزة بشأن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية.
- ٥- المسائل المتعلقة بآليات بروتوكول كيوتو:
- (أ) استعراض طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة؛
- (ب) استعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك؛
- (ج) طرائق الإسراع بتواصل إصدار ونقل حيازة واحتيازي وحدات خفض الانبعاثات المتعلقة بالتنفيذ المشترك؛
- (د) تقرير مدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو.
- ٦- المسائل المتصلة بأقل البلدان نمواً.
- ٧- خطط التكيف الوطنية.
- ٨- تقرير لجنة التكيف.
- ٩- تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ.

(٢) لم تتوافق الآراء في الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ على إدراج هذا البند في جدول الأعمال، ولذلك بقي معلقاً. وقررت الهيئة الفرعية، بناءً على اقتراح من الرئيس، إدراج هذا البند في جدول الأعمال المؤقت لدورتها الثالثة والأربعين.

- ١٠ - تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا:
- (أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ؛
- (ب) برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا.
- ١١ - بناء القدرات:
- (أ) بناء القدرات بموجب الاتفاقية؛
- (ب) بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو.
- ١٢ - تأثير تنفيذ تدابير التصدي:
- (أ) المنتدى وبرنامج العمل؛
- (ب) المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو؛
- (ج) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م أ-١٠.
- ١٣ - استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥.
- ١٤ - القضايا الجنسانية وتغير المناخ.
- ١٥ - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية:
- (أ) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥؛
- (ب) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤.
- ١٦ - تقرير بشأن أنشطة أخرى: تقرير موجز عن الحوار الثالث بشأن المادة ٦ من الاتفاقية.
- ١٧ - مسائل أخرى.
- ١٨ - اختتام الدورة والتقرير المتعلق بها.

## ثانياً - شروح جدول الأعمال المؤقت

### ١ - افتتاح الدورة

- ١ - سيفتتح الرئيس، السيد أميناً ياوفولي (فيجي)، الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية للتنفيذ (الهيئة الفرعية) في الأسبوع الأول من مؤتمر الأمم المتحدة بشأن تغير المناخ الذي سيعقد في باريس، فرنسا<sup>(٣)</sup>.

(٣) سيُعلن عن موعد ذلك ومكانه بشكل محدد في الوقت المناسب.

## ٢ - المسائل التنظيمية

### (أ) إقرار جدول الأعمال

٢- سيُعرض جدول الأعمال المؤقت، الذي أعدته الأمانة التنفيذية باتفاق مع الرئيس، من أجل إقراره.

### (ب) تنظيم أعمال الدورة

٣- ستُنشر على الصفحة الشبكية الخاصة بالدورة معلومات مفصلة عن أعمالها<sup>(٤)</sup>. ويُدعى المندوبون إلى الرجوع إلى الجدول الزمني العام<sup>(٥)</sup> والبرنامج اليومي للدورة، وإلى الاطلاع بانتظام على شاشات الدائرة التلفزيونية المغلقة لمعرفة الجدول الزمني المحدّث لأعمال الهيئة الفرعية. وللاستفادة إلى أقصى حد ممكن من وقت التفاوض، وكفالة إغلاق الدورة في الموعد المقرر، سيقتراح رؤساء الجلسات، بالتشاور مع الأطراف وبطريقة شفافة، نُهجاً لكسب الوقت في سياق تنظيم جلسات الدورة وتحديد جدولها الزمني، مع مراعاة الاستنتاجات السابقة ذات الصلة الصادرة عن الهيئة الفرعية<sup>(٦)</sup>.

٤- ونظراً لثقل عبء العمل المتوقع في مؤتمر باريس، يجوز لرئيس الهيئة الفرعية، بوجه خاص، أن يتشاور مع الأطراف بطريقة شفافة في الفترة السابقة للمؤتمر بشأن الخيارات والفرص المتاحة ليُؤجّل، حتى الدورة الرابعة والأربعين للهيئة الفرعية، النظر في بعض بنود جدول الأعمال التي تتطلب مناقشة موضوعية ولا يُتوقّع أن يُعتمد بشأنها أي مقرر في الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف أو الدورة الحادية عشرة لمؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو (مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف). وستحال البنود التي لم تحتتم في الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية إلى الدورات اللاحقة للنظر فيها، وفقاً لمشروع النظام الداخلي الجاري به العمل.

### (ج) دورة الفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف في إطار عملية التقييم والاستعراض الدولية

٥- تندرج عملية التقييم المتعدد الأطراف ضمن عملية التقييم والاستعراض الدولية التي أنشئت في إطار الهيئة الفرعية من أجل البلدان المتقدمة الأطراف. ويجري خلال دورات الفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف تقييم متعدد الأطراف لمدى إحراز البلدان المتقدمة الأطراف تقدماً صوب تحقيق خفض الانبعاثات وإزالتها المتصلين بأهدافها الكمية لخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد. وقد اعتمدت طرائق وإجراءات هذه العملية في الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف<sup>(٧)</sup>.

٦- وتستند الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية، التي تجرى في الفترة ٢٠١٤-٢٠١٥، إلى التقارير الأولى لفترة السنتين والبلاغات الوطنية السادسة للأطراف

(٤) <[www.unfccc.int/9089](http://www.unfccc.int/9089)>.

(٥) <<http://unfccc.int/files/8926>>.

(٦) FCCC/SBI/2014/8، الفقرات ٢١٨-٢٢١.

(٧) المقرر ٢/م أ-١٧، المرفق الثاني.

المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية. وعقدت الدورتان الأولى والثانية للفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف أثناء الدورتين الحادية والأربعين<sup>(٨)</sup> والثانية والأربعين<sup>(٩)</sup> للهيئة الفرعية، على التوالي. وأثناء الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية، ستعقد الدورة الثالثة والنهائية للفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف في إطار الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية، بشأن بلدين ما زال ينبغي تقييمهما تقييماً متعدد الأطراف<sup>(١٠)</sup>. وستُنشر معلومات إضافية عن تنظيم دورة الفريق العامل في الصفحة الشبكية للدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية.

FCCC/SBI/2015/11 جدول الأعمال المقررت وشروحه. مذكرة مقدمة من الأمانة التنفيذية

<www.unfccc.int/9089> و<www.unfccc.int/8451>

معلومات إضافية

### (د) انتخاب أعضاء المكتب غير الرئيس

٧- معلومات أساسية: ستنتخب الهيئة الفرعية نائب رئيسها ومقررها. وسيظل أعضاء المكتب الحاليون في مناصبهم إلى حين انتخاب من يخلفهم. وتُدعى الأطراف إلى النظر جدياً في ترشيح نساء لشغل المناصب الانتخابية.

٨- وعندما تمارس الهيئة الفرعية مهامها بخصوص المسائل المتعلقة بروتوكول كيوتو، يُستعاض عن أي عضو من أعضاء المكتب يمثل دولة طرفاً في الاتفاقية ولكنها، في ذلك الوقت، ليست طرفاً في بروتوكول كيوتو، بعضو إضافي تنتخبه الأطراف في بروتوكول كيوتو من بينها.

٩- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى انتخاب أعضاء مكتبها في أقرب فرصة ممكنة بعد استكمال المشاورات. وستُدعى الهيئة الفرعية، عند الاقتضاء، إلى انتخاب أعضاء إضافيين ليحلوا محل نائب الرئيس و/أو المقرر الذي يمثل دولة طرفاً في الاتفاقية وليس في بروتوكول كيوتو.

<www.unfccc.int/6558>

معلومات إضافية

### ٣- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية واستعراض هذه المعلومات

(أ) حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية السادسة والتقارير الأولى لفترة السنتين المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

١٠- معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف في دورته السادسة عشرة أن الأطراف المدرجة في المرفق الأول ينبغي أن تعزز المعلومات المقدمة في بلاغاتها الوطنية وأن تقدم تقارير لفترات سنتين

(٨) FCCC/SBI/2014/21، الفقرتان ٧ و٨.

(٩) FCCC/SBI/2015/10، الفقرتان ٧ و٨.

(١٠) انظر <www.unfccc.int/8451>.

بشأن ما أحرزته من تقدم في تحقيق خفض الانبعاثات وفي تقديم الدعم المالي والتكنولوجي والدعم في مجال بناء القدرات إلى الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، بناء على المبادئ التوجيهية والإجراءات والتجارب الحالية المتعلقة بالإبلاغ والاستعراض<sup>(١١)</sup>.

١١ - وطلب إلى البلدان المتقدمة الأطراف أن تقدم، بحلول ١ كانون الثاني/يناير ٢٠١٤، بلاغاتها الوطنية السادسة وتقاريرها الأولى لفترة السنتين<sup>(١٢)</sup>. وحتى ١ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥، تلقت الأمانة ونسقت استعراض ٤٤ من البلاغات الوطنية السادسة، و٤٣ من التقارير الأولى لفترة السنتين، و٤٤ من النماذج الجدولية الموحدة المرتبطة بالتقارير الأولى لفترة السنتين.

١٢ - *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية إلى الإحاطة علماً بحالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية السادسة والتقارير الأولى لفترة السنتين.

<i>Status of submission and review of sixth national communications and first biennial reports. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2015/INF.9</i>
<i>معلومات إضافية</i>	<i>&lt;www.unfccc.int/7742&gt; و &lt;www.unfccc.int/7550&gt;</i>

#### (ب) محصلة الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية (٢٠١٤-٢٠١٥)

١٣ - *معلومات أساسية*: أنشئت عملية التقييم والاستعراض الدولية لتعزيز قابلية مقارنة الجهود التي تبذلها جميع البلدان المتقدمة فيما يتصل بأهدافها الكمية لتحديد وخفض الانبعاثات على نطاق الاقتصاد. وفي إطار هذه العملية، تعد الأمانة سجلاً لكل طرف يضم تقارير استعراضية متعمقة، والتقارير الموجز للهيئة الفرعية، والأسئلة المقدمة من الأطراف والردود الواردة عليها، وأي ملاحظات أخرى مقدمة من الطرف موضوع الاستعراض في غضون شهرين من دورة الفريق العامل المعني التابع للهيئة الفرعية<sup>(١٣)</sup>. وستحيل الهيئة الفرعية استنتاجاتها استناداً إلى السجلات المذكورة، حسب الاقتضاء<sup>(١٤)</sup>.

١٤ - وقيّم من منظور متعدد الأطراف ما مجموعه ٤١ طرفاً مدرجاً في المرفق الأول أثناء دورتي الفريق العامل المعني بالتقييم المتعدد الأطراف، المعقودتين خلال الدورتين الحادية والأربعين والثانية والأربعين للهيئة الفرعية. وتتاح سجلات تلك الأطراف في الموقع الإلكتروني للاتفاقية<sup>(١٥)</sup>؛ وترد أيضاً التقارير الموجزة لتقييمها المتعدد الأطراف في تقرير الهيئة الفرعية ذي الصلة. وفي الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية، سيقيّم طرفان إضافيان تقيماً متعدد الأطراف لاحتتام الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية.

(١١) المقرر ١/م-١٦، الفقرة ٤٠.

(١٢) المقرر ٩/م-١٦، والمقرر ٢/م-١٧، الفقرة ١٣.

(١٣) المقرر ٢/م-١٧، المرفق الثاني، الفقرة ١١.

(١٤) المقرر ٢/م-١٧، المرفق الثاني، الفقرة ١٢.

(١٥) <www.unfccc.int/8451>.

١٥- وقد بدأت الهيئة الفرعية خلال دورتها الثانية والأربعين النظر في محصلة الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية لكنها لم تنته بعد من ذلك. ووفقاً للمادتين ١٠ (ج) و ١٦ من مشروع النظام الداخلي الجاري به العمل، أُدرجت هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية.

١٦- *الإجراء:* ستدعى الهيئة الفرعية إلى مواصلة نظرها في محصلة الجولة الأولى من عملية التقييم والاستعراض الدولية.

<[www.unfccc.int/8451](http://www.unfccc.int/8451)>

معلومات إضافية

(ج) تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية"

١٧- *معلومات أساسية:* اتفقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على أن تواصل في دورتها الثالثة والأربعين عملها بشأن تنقيح "المبادئ التوجيهية لإعداد البلاغات الوطنية الواردة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية، الجزء الثاني: مبادئ توجيهية لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ فيما يتعلق بتقديم البلاغات الوطنية"<sup>(١٦)</sup>،<sup>(١٧)</sup>. وسوف تنقح الأمانة وتحدث الورقة التقنية<sup>(١٨)</sup> المتعلقة بتنقيح هذه المبادئ التوجيهية.

١٨- *الإجراء:* ستدعى الهيئة الفرعية إلى التوصية بالنظر في المبادئ التوجيهية المنقحة واعتمادها في الدورة الحادية والعشرين لمؤتمر الأطراف.

*Revision of the "Guidelines for the preparation of national communications by Parties included in Annex I to the Convention, Part II: UNFCCC reporting guidelines on national communications". Technical paper* FCCC/TP/2015/3

<[www.unfccc.int/1095](http://www.unfccc.int/1095)>

معلومات إضافية

(د) تقرير عن بيانات قوائم الجرد الوطنية لغازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المُدرجة في المرفق الأول للاتفاقية عن الفترة ١٩٩٠-٢٠١٣

١٩- *معلومات أساسية:* تعد الأمانة تقريراً سنوياً يتضمن آخر المعلومات المتعلقة ببيانات جرد غازات الدفيئة المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول، لينظر فيها مؤتمر الأطراف والهيئتان الفرعيتان<sup>(١٩)</sup>. ويغطي تقرير هذا العام الفترة ١٩٩٠-٢٠١٣.

(١٦) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ١٦.

(١٧) المقرر ٢/م-أ-١٧، الفقرة ١٨.

(١٨) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ١٥.

(١٩) المقرر ١٩/م-أ-٨.

٢٠- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى الإحاطة علماً بالمعلومات الواردة في التقرير.

<i>National greenhouse gas inventory data for the period 1990–2013. FCCC/SBI/2015/21</i>	
<i>Note by the secretariat</i>	
<i>&lt;www.unfccc.int/8812&gt;</i>	معلومات إضافية

(هـ) تقرير التجميع والمحاسبة السنوي المتعلق بالأطراف المدرجة في المرفق باء بموجب بروتوكول كيوتو عن عام ٢٠١٥

٢١- معلومات أساسية: تنشر الأمانة تقارير تجميع ومحاسبة سنوية<sup>(٢٠)</sup> تُحال إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ولجنة الامتثال وكل طرف معني.

٢٢- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في تقارير عام ٢٠١٥ وتوصية مؤتمر الأطراف/ اجتماع الأطراف بأن يحيط علماً بالمعلومات الواردة فيها خلال دورته الحادية عشرة.

<i>Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2015. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2015/6</i>
<i>Annual compilation and accounting report for Annex B Parties under the Kyoto Protocol for 2015. Note by the secretariat. Addendum. Compilation and accounting information by Party</i>	<i>FCCC/KP/CMP/2015/6/Add.1</i>

#### ٤- المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

(أ) المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٢٣- معلومات أساسية: اقترحت بعض الأطراف، في الدورة الرابعة والعشرين للهيئة الفرعية، أن تنظر الهيئة، وفقاً للفقرة ٢ من المادة ١٠ من الاتفاقية، في المعلومات المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية في جميع بلاغاتها الوطنية<sup>(٢١)</sup>.

٢٤- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى تقديم توجيهات بشأن كيفية مواصلة تطوير عملية النظر في المعلومات الواردة في البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول، مع مراعاة أجزاء المقرر ٢/م-١٧ التي تتناول التقارير المحدثة لفترة السنتين والمشاورات والتحليلات الدولية.

(٢٠) المقرر ١٣/م-١.

(٢١) FCCC/SBI/2006/11، الفقرة ٣٢.

(ب) عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٢٥- معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف في دورته التاسعة عشرة استمرار عمل فريق الخبراء الاستشاري المعني بالبلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية لمدة خمس سنوات تمتد من عام ٢٠١٤ إلى عام ٢٠١٨<sup>(٢٢)</sup>. ومثلما طلب مؤتمر الأطراف، سيقدم فريق الخبراء الاستشاري تقريراً مرحلياً عن عمله إلى الهيئة الفرعية لكي تنظر فيه خلال دورتها الثالثة والأربعين<sup>(٢٣)</sup>.

٢٦- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في التقارير المحلية الواردة في الوثائق المعدّة للدورة، وإلى تقديم توجيهات إلى فريق الخبراء الاستشاري، حسب الاقتضاء.

<i>Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2015/18</i>
<i>Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention: report on the training workshop for the African region on the preparation of biennial update reports. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2015/17</i>
<i>Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention: report on the regional training workshops on vulnerability and adaptation assessment. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2015/20</i>
<i>Progress report on the work of the Consultative Group of Experts on National Communications from Parties not included in Annex I to the Convention: technical report on experiences of, and lessons learned by, Parties not included in Annex I to the Convention in using the guidelines for the preparation of national communications. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2015/INF.13</i>
<www.unfccc.int/2608>	معلومات إضافية

(٢٢) المقرر ١٩/م-١٩، الفقرة ١.

(٢٣) المقرر ١٩/م-١٩، الفقرة ٧.

## (ج) تقديم الدعم المالي والتقني

٢٧- معلومات أساسية: يقدم مرفق البيئة العالمية، بوصفه كياناً تشغيلياً للآلية المالية للاتفاقية، الدعم المالي من أجل إعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول.

٢٨- وسيقدم مرفق البيئة العالمية معلومات عن أنشطته المتعلقة بإعداد البلاغات الوطنية والتقارير المحدثة لفترة السنتين<sup>(٢٤)</sup>، بما فيها معلومات بشأن ما يلي:

(أ) تاريخ طلب الحصول على التمويل وتاريخ الموافقة على تقديم التمويل وصرف المبالغ<sup>(٢٥)</sup>؛

(ب) التاريخ التقريبي لانتهاج مشاريع البلاغات الوطنية، والتاريخ التقريبي لتقديمها في صيغتها النهائية إلى الأمانة<sup>(٢٦)</sup>.

٢٩- وسيقدم المرفق أيضاً، في تقريره إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين، معلومات عن الإجراءات المتاحة لتسهيل حصول الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول على التمويل من أجل إعداد بلاغاتها الوطنية وعدد من تقاريرها المحدثة لفترة السنتين بتقديم طلب واحد<sup>(٢٧)</sup>.

٣٠- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في المعلومات الواردة في الوثائق المعدة للدورة، وتقديم توصيات إلى مرفق البيئة العالمية، حسب الاقتضاء.

<i>Information provided by the Global Environment Facility on its activities relating to the preparation of national communications and biennial update reports. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2015/INF.15</i>
<i>Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/CP/2015/4</i>
<a href="http://www.unfccc.int/6921">www.unfccc.int/6921</a>	معلومات إضافية

(د) التقارير الموجزة بشأن التحليل التقني للتقارير المحدثة لفترة السنتين المقدمة من الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية

٣١- معلومات أساسية: اعتمد مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة الطرائق والمبادئ التوجيهية لإجراء المشاورات والتحليلات الدولية<sup>(٢٨)</sup>. ويشمل هذا الإجراء تحليلاً تقنياً للتقارير المحدثة لفترة

(٢٤) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٢٢.

(٢٥) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٢٢.

(٢٦) FCCC/SBI/2014/21، الفقرة ٣٠.

(٢٧) FCCC/SBI/2014/21، الفقرة ٣٥.

(٢٨) المقرر ٢/م-١٧، المرفق الرابع.

الستتين ينجزه فريق من الخبراء وسينبثق عنه تقرير موجز بشأن كل تقرير محدث لفترة الستين جرى تقديمه. وستتاح التقارير الموجزة في موقع الاتفاقية الشبكي<sup>(٢٩)</sup> وستقدّم إلى الهيئة الفرعية<sup>(٣٠)</sup>.

٣٢- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى الإحاطة علماً بالتقارير الموجزة عند وضع استنتاجاتها.

<www.unfccc.int/8621>

معلومات إضافية

## ٥- المسائل المتعلقة بآليات بروتوكول كيوتو

### (أ) استعراض طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة

٣٣- معلومات أساسية: اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الأولى طرائق وإجراءات لآلية التنمية النظيفة. واستهلت الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة والثلاثين النظر في التعديلات الممكن إدخالها على طرائق وإجراءات آلية التنمية النظيفة<sup>(٣١)</sup>، وواصلت نظرها في ذلك في دوراتها الأربعين، والحادية والأربعين، والثانية والأربعين<sup>(٣٢)</sup>. ولم تفض المشاورات التي جرت خلال الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية إلى أي استنتاجات. وعملاً بالقاعدتين ١٠ (ج) و١٦ من مشروع النظام الداخلي المعمول به، تُدرج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة الثالثة والأربعين.

٣٤- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى إكمال عملها بشأن هذه المسألة وإعداد مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمده في دورته الحادية عشرة.

<www.unfccc.int/1673>

معلومات إضافية

### (ب) استعراض المبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك

٣٥- معلومات أساسية: اعتمد مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الأولى المبادئ التوجيهية المتعلقة بتنفيذ المادة ٦ من بروتوكول كيوتو (التنفيذ المشترك)<sup>(٣٣)</sup>. واستهلت الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة والثلاثين استعراض هذه المبادئ التوجيهية<sup>(٣٤)</sup>، وواصلت هذا الاستعراض في دوراتها الأربعين، والحادية والأربعين، والثانية والأربعين<sup>(٣٥)</sup>.

(٢٩) <www.unfccc.int/8621>.

(٣٠) المقرر ٢/أ-١٧، المرفق الرابع، الفقرات ٣(أ) و٤ و٥، والمقرر ٢٠/أ-١٩، المرفق، الفقرة ١١.

(٣١) المقرر ٥/أ-٨.

(٣٢) FCCC/SBI/2014/8، الفقرة ٤٦، وFCCC/SBI/2014/21، الفقرة ٥٢، وFCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٣١ على التوالي.

(٣٣) المقرر ٩/أ-١.

(٣٤) المقرر ٦/أ-٨.

(٣٥) FCCC/SBI/2014/8، الفقرة ٥٠، وFCCC/SBI/2014/21، الفقرة ٥٤، وFCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٣٦ على التوالي.

- ٣٦- وافتقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الثالثة والأربعين على أساس نص مشروع المقرر الذي اقترحه ميسراً المشاورات غير الرسمية بشأن هذا البند الفرعي من جدول الأعمال، والوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.5.
- ٣٧- *الإجراء:* ستُدعى الهيئة الفرعية إلى إكمال استعراضها للمبادئ التوجيهية للتنفيذ المشترك، وإعداد مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمده في دورته الحادية عشرة.

<[www.unfccc.int/1673](http://www.unfccc.int/1673)>

معلومات إضافية

### (ج) طرائق الإسراع بتواصل إصدار ونقل حيازة واحتياز وحدات خفض الانبعاثات المتعلقة بالتنفيذ المشترك

- ٣٨- *معلومات أساسية:* لا يجوز، وفقاً للمبادئ التوجيهية الحالية<sup>(٣٦)</sup>، لطرف مدرج في المرفق الأول<sup>(٣٧)</sup> لديه التزامات مقيدة في المرفق باء لبروتوكول كيوتو أن يصدر وحدات خفض الانبعاثات وينقل حيازتها ويحتازها في إطار التنفيذ المشترك إلا بعد حساب الكمية المسندة إليه وتسجيلها وبعد إصدار وحدات الكمية المسندة ووحدات الإزالة الخاصة به. واستهلت الهيئة الفرعية في دورتها التاسعة والثلاثين نظرها في طرائق الإسراع بتواصل إصدار ونقل حيازة واحتياز وحدات خفض الانبعاثات في إطار التنفيذ المشترك المتعلق بفترة الالتزام الثانية<sup>(٣٨)</sup>. واستمر النظر في هذه المسألة في الدورات الأربعين، والحادية والأربعين، والثانية والأربعين للهيئة الفرعية. وافتقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على مواصلة مناقشة هذه المسألة في دورتها الثالثة والأربعين على أساس نص مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.2<sup>(٣٩)</sup>.

- ٣٩- *الإجراء:* ستُدعى الهيئة الفرعية إلى إكمال نظرها في هذه المسألة وإعداد مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمده في دورته الحادية عشرة.

<[www.unfccc.int/1673](http://www.unfccc.int/1673)>

معلومات إضافية

### (د) تقرير مدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو

- ٤٠- *معلومات أساسية:* طلب مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الأولى إلى الهيئة الفرعية أن تنظر في التقارير السنوية لمدير سجل المعاملات الدولي، لكي تطلب إلى مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف تقديم توجيهات بشأن تشغيل نظم السجلات<sup>(٤٠)</sup>.

(٣٦) المقرر ٩/م/١-أ، المرفق.

(٣٧) مثلما يعرف في الفقرة ٧ من المادة ١ من بروتوكول كيوتو.

(٣٨) وفقاً للمقرر ١/م/١-أ، الفقرة ١٦.

(٣٩) FCCC/SBI/2014/8، الفقرة ٦٠، و FCCC/SBI/2014/21، الفقرة ٥٧، و FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٣٨ على التوالي.

(٤٠) المقرر ١٢/م/١-أ، الفقرة ١١.

٤١- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى الإحاطة علماً بتقرير مدير سجل المعاملات الدولي لعام ٢٠١٥.

Annual report of the administrator of the international transaction log under the Kyoto Protocol. Note by the secretariat  
FCCC/SBI/2015/INF.12  
معلومات إضافية  
<www.unfccc.int/4065>

## ٦- المسائل المتعلقة بأقل البلدان نمواً

٤٢- معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف أن يستعرض، في دورته الحادية والعشرين، التقدم الذي أحرزه فريق الخبراء المعني بأقل البلدان نمواً (فريق الخبراء) واختصاصاته والحاجة إلى استمراره وأن يعتمد مقررًا بهذا الشأن<sup>(٤١)</sup>. وقرر أيضاً اتخاذ الإجراءات والخطوات اللازمة لشرع الهيئة الفرعية في ذلك الاستعراض في دورتها الثانية والأربعين<sup>(٤٢)</sup>. واستُكمل الاستعراض وأوصت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين بمشروع مقرر<sup>(٤٣)</sup> بشأن تمديد ولاية فريق الخبراء، لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

٤٣- وسيُعقد الاجتماع الثامن والعشرون لفريق الخبراء في الفترة من ١٣ إلى ١٦ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٥ في مدينة أنتناريفو، بمدغشقر. وطلبت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين إلى فريق الخبراء إعداد ورقة معلومات عن معرض خطط التكيف الوطنية، الذي عقد في نيسان/أبريل ٢٠١٥، وحلقات العمل التدريبية الإقليمية المتعلقة بخطط التكيف الوطنية، التي كان الهدف منها التعريف بالخبرات والممارسات الجيدة والدروس المستفادة في معالجة مسألة التكيف في أقل البلدان نمواً<sup>(٤٤)</sup>. وطلبت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين أيضاً إلى فريق الخبراء أن يقدم في ورقة المعلومات التي سيعدها سردياً للطريقة التي استجاب بها لدعوتها إلى أن يواصل التعاون مع الصندوق الأخضر للمناخ فيما يخص النظر في أفضل السبل لدعم البلدان النامية الأطراف في الوصول إلى التمويل المقدم من الصندوق الأخضر للمناخ من أجل عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية.

٤٤- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في الوثائق التي أعدت لهذه الدورة وتقديم مزيد من التوجيهات إلى فريق الخبراء، حسب الاقتضاء.

(٤١) المقرر ٦/م أ-١٦، الفقرة ٨.

(٤٢) المقرر ٦/م أ-١٦، الفقرة ٩.

(٤٣) FCCC/SBI/2015/L.13/Add.1.

(٤٤) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٦٢.

<i>Report on the 28<sup>th</sup> meeting of the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2015/19
<i>Information paper on the NAP Expo and the regional training workshops on national adaptation plans: experiences, good practices and lessons learned in addressing adaptation in the least developed countries. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2015/INF.14
معلومات إضافية	
و <www.unfccc.int/7504> و <www.unfccc.int/7568>	
و <www.unfccc.int/8425>	

## ٧- خطط التكيف الوطنية

٤٥- معلومات أساسية: بناء على ما طُلب في الدورة السابعة عشرة لمؤتمر الأطراف<sup>(٤٥)</sup>، نظرت الهيئة الفرعية خلال دورتها الثانية والأربعين في رصد وتقييم التقدم المحرز في عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية، وقررت مواصلة النظر في هذه المسألة في دورتها الثالثة والأربعين على أساس المذكرات الواردة في المرفق الثاني للوثيقة FCCC/SBI/2015/10، وبهدف التوصية بمشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين<sup>(٤٦)</sup>.

٤٦- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى إكمال نظرها في هذه المسألة، والتوصية بمشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

<i>Report on the 28<sup>th</sup> meeting of the Least Developed Countries Expert Group. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2015/19
<i>Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat</i>	FCCC/CP/2015/4
<i>Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties. Note by the secretariat</i>	FCCC/CP/2015/3
<i>Report of the Adaptation Committee</i>	FCCC/SB/2015/2
<i>Progress in the process to formulate and implement national adaptation plans. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2015/INF.11
<i>Information paper on the NAP Expo and the regional training workshops on national adaptation plans: experiences, good practices and lessons learned in addressing adaptation in the least developed countries. Note by the secretariat</i>	FCCC/SBI/2015/INF.14
معلومات إضافية	
و <www.unfccc.int/7279> و <www.unfccc.int/7500>	

(٤٥) المقرر ٥/م أ-١٧، الفقرة ٣٧.

(٤٦) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٧٦.

## ٨ - تقرير لجنة التكيف

٤٧ - معلومات أساسية: طلب مؤتمر الأطراف في دورته السابعة عشرة إلى لجنة التكيف أن تعد تقارير سنوية تقدمها إليه عن طريق الهيئتين الفرعيتين<sup>(٤٧)</sup>.

٤٨ - وكان من المخطط عقد اجتماعين عاديين للجنة التكيف في عام ٢٠١٥: حيث عُقد الاجتماع السابع في الفترة من ٢٤ إلى ٢٧ شباط/فبراير، وسيُعقد الاجتماع الثامن في الفترة من ٩ إلى ١٢ أيلول/سبتمبر. وعقدت اللجنة، فيما يخص خطة عملها<sup>(٤٨)</sup>، حلقة عمل بشأن وسائل التنفيذ من أجل تحسين إجراءات التكيف (٢-٤ آذار/مارس ٢٠١٥) وستعقد اجتماعاً للخبراء بشأن تعزيز سبل العيش والتنوع الاقتصادي (٧ و ٨ أيلول/سبتمبر ٢٠١٥).

٤٩ - وإضافة إلى ذلك، استجابت لجنة التكيف لدعوة من الهيئة الفرعية في دورتها الأربعين ونظمت، بالتعاون مع فريق الخبراء، حلقة عمل<sup>(٤٩)</sup> لتبادل الخبرات والممارسات الجيدة والدروس المستفادة والثغرات والاحتياجات في عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية. وعقدت حلقة العمل هذه يومي ١٦ و ١٧ نيسان/أبريل ٢٠١٥. وعقدت حلقة العمل هذه وجميع الاجتماعات التي نظمتها لجنة التكيف خلال عام ٢٠١٥ في بون، بألمانيا.

٥٠ - وستقدم لجنة التكيف في تقريرها، بناء على الدعوة التي وجهتها إليها الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين، معلومات عن الطريقة التي استجابت بها لدعوة الهيئة الفرعية إلى مواصلة التعاون مع الصندوق الأخضر للمناخ فيما يخص النظر في أفضل طريقة لدعم البلدان النامية الأطراف في الحصول على التمويل المقدم من الصندوق الأخضر للمناخ من أجل عملية صياغة وتنفيذ خطط التكيف الوطنية<sup>(٥٠)</sup>.

٥١ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية للتنفيذ والهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية إلى النظر في تقرير لجنة التكيف والتوصية بمشروع استنتاجات أو مشروع مقرر يبنثق عن تنفيذ خطة عملها كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

Report of the Adaptation Committee

FCCC/SB/2015/2

<www.unfccc.int/6053>

معلومات إضافية

(٤٧) المقرر ٢/م-١٧، الفقرة ٩٦.

(٤٨) متاحة في الموقع التالي: <unfccc.int/7517>.

(٤٩) FCCC/SBI/2014/8، الفقرة ١٠٦.

(٥٠) FCCC/SBI/2015/10، الفقرتان ٧١ و ٧٢.

## ٩- تقرير اللجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ

٥٢- معلومات أساسية: وافق مؤتمر الأطراف في دورته العشرين على خطة العمل الأولية لفترة السنتين للجنة التنفيذية لآلية وارسو الدولية المعنية بالخسائر والأضرار المرتبطة بتأثيرات تغير المناخ<sup>(٥١)</sup>. وطلب إلى اللجنة التنفيذية أن تقدم تقريراً سنوياً إلى مؤتمر الأطراف عن طريق الهيئتين الفرعيتين، وأن تعد توصيات حسب الاقتضاء<sup>(٥٢)</sup>. وستعقد اللجنة التنفيذية اجتماعها الأول في الفترة من ٢٤ إلى ٢٦ أيلول/سبتمبر في بون.

٥٣- الإجراء: ستدعى الهيئتان الفرعيتان إلى النظر في تقرير اللجنة التنفيذية، والتوصية بمشروع استنتاجات أو مشروع مقرر ينبثق عن تنفيذ خطة عملها كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

*Report of the Executive Committee of the Warsaw International Mechanism FCCC/SB/2015/3 for Loss and Damage associated with Climate Change Impacts*

معلومات إضافية <[www.unfccc.int/7545](http://www.unfccc.int/7545)> و <[www.unfccc.int/6056](http://www.unfccc.int/6056)>

## ١٠- تطوير التكنولوجيا ونقلها وتنفيذ آلية التكنولوجيا

(أ) التقرير السنوي المشترك للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ

٥٤- معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف في دورته العشرين أن تواصل اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا ومركز وشبكة تكنولوجيا المناخ إعداد تقرير سنوي مشترك عن أنشطتهما وأدائهما لمهامهما وأن يُقدّم هذا التقرير إلى مؤتمر الأطراف عن طريق الهيئتين الفرعيتين<sup>(٥٣)</sup>.

٥٥- وطلب مؤتمر الأطراف في دورته العشرين إلى اللجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا أن تقدم توجيهات بشأن سبل بلورة نتائج عمليات تقييم الاحتياجات التكنولوجية، وبالأخص خطط العمل التكنولوجية، في هيئة مشاريع يمكن من ثم تنفيذها، وأن تقدم تقريراً مرحلياً عن استنتاجاتها الأولية إلى الهيئتين الفرعيتين في الدورة الثالثة والأربعين لكل منهما<sup>(٥٤)</sup>.

٥٦- الإجراء: ستدعى الهيئتان الفرعيتان إلى النظر في الوثائق التي أعدت للدورة، والتوصية بمشروع مقرر لكي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

(٥١) المقرر ٢/م-٢٠، الفقرة ١.

(٥٢) المقرر ٢/م-٢٠، الفقرة ٤.

(٥٣) المقرر ١٧/م-٢٠، الفقرة ٤.

(٥٤) المقرر ١٧/م-٢٠، الفقرة ١٣.

<i>Joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network for 2015</i>	<i>FCCC/SB/2015/1</i>
<i>Guidance on enhanced implementation of the results of technology needs assessments: interim report by the Technology Executive Committee</i>	<i>FCCC/SB/2015/INF.3</i>
معلومات إضافية	
< <a href="http://www.unfccc.int/ttclear">www.unfccc.int/ttclear</a> >	

### (ب) برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا

- ٥٧- معلومات أساسية: دعت الهيئة الفرعية في دورتها الرابعة والثلاثين مرفق البيئة العالمية إلى تقديم تقارير عن التقدم المحرز فيما يضطلع به من أنشطة مندرجة في إطار برنامج بوزنان الاستراتيجي المتعلق بنقل التكنولوجيا لتنظر فيه الهيئة الفرعية في دوراتها، وذلك طوال مدة البرنامج<sup>(٥٥)</sup>.
- ٥٨- ورحبت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين بالتعاون بين مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ ومراكز نقل التكنولوجيا والتمويل الإقليمية التي يدعمها مرفق البيئة العالمية في إطار برنامج بوزنان الاستراتيجي. ودعت الهيئة الفرعية في الدورة نفسها مرفق البيئة العالمية إلى أن يقدم في تقاريره المرحلة المقبلة معلومات مفصلة إضافية عن تعاونه الجاري مع مركز وشبكة تكنولوجيا المناخ<sup>(٥٦)</sup>.
- ٥٩- ورحبت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين أيضاً بالتقرير المحلي للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عن تقييم برنامج بوزنان الاستراتيجي الذي أُجْزِ بِمَهْدَفِ تعزيز فعالية آلية التكنولوجيا. وأُعْرِيت عن تطلعها لصدور التقرير النهائي للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عن نتائج التقييم، الذي سيُقدَّم إلى مؤتمر الأطراف عن طريق الدورة الثالثة والأربعين للهيئة الفرعية<sup>(٥٧)</sup>.
- ٦٠- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في تقرير مرفق البيئة العالمية والتقرير النهائي للجنة التنفيذية المعنية بالتكنولوجيا عن تقييم برنامج بوزنان الاستراتيجي بهدف تحديد الإجراءات الإضافية المنبثقة عن التقريرين، حسب الاقتضاء.

<i>Evaluation of the Poznan strategic programme on technology transfer: final report by the Technology Executive Committee</i>	<i>FCCC/SBI/2015/16</i>
<i>Joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network for 2015</i>	<i>FCCC/SB/2015/1</i>
<i>Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/CP/2015/4</i>
معلومات إضافية	
و < <a href="http://www.thegef.org/gef/TT_poznan_strategic_program">http://www.thegef.org/gef/TT_poznan_strategic_program</a> >	
و < <a href="http://www.unfccc.int/ttclear">www.unfccc.int/ttclear</a> >	

(٥٥) FCCC/SBI/2011/7، الفقرة ١٣٧.

(٥٦) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٧٩.

(٥٧) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٨٢.

## ١١ - بناء القدرات

## (أ) بناء القدرات بموجب الاتفاقية

٦١ - معلومات أساسية: اتفقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على أن تواصل النظر في بناء قدرات البلدان النامية بموجب الاتفاقية في دورتها الثالثة والأربعين، على أساس نص مشروع المقرر الوارد في المرفق الثاني للوثيقة FCCC/SBI/2015/L.15<sup>(٥٨)</sup>.

٦٢ - واستهلت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين الاستعراض الشامل الثالث لتنفيذ إطار بناء قدرات البلدان النامية<sup>(٥٩)</sup> واتفقت على مواصلة النظر في اختصاصات الاستعراض في دورتها الثالثة والأربعين على أساس نص مشروع المقرر الوارد في المرفق الأول للوثيقة FCCC/SBI/2015/L.15<sup>(٦٠)</sup>.

٦٣ - وعُقد الاجتماع الرابع لمنتدى ديربان بشأن بناء القدرات خلال الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية. وستعد الأمانة تقريراً موجزاً بشأن هذا الاجتماع<sup>(٦١)</sup>.

٦٤ - وطلبت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين إلى الأمانة تنظيم حلقة عمل مباشرة بعد إحدى دورات الفريق العامل المخصص المعني بمنهج ديربان للعمل المعزز من أجل مواصلة مناقشة السبل الكفيلة بتعزيز أنشطة بناء القدرات. وطلبت الهيئة الفرعية أيضاً إلى الأمانة إعداد تقرير عن حلقة العمل<sup>(٦٢)</sup>.

٦٥ - الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى مواصلة النظر في بناء قدرات البلدان النامية بموجب الاتفاقية والتوصية بمشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

٦٦ - وستُدعى الهيئة الفرعية أيضاً إلى إكمال نظرها في اختصاصات الاستعراض الشامل الثالث لتنفيذ إطار بناء قدرات البلدان النامية والتوصية بمشروع استنتاجات أو مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

Summary report on the 4 <sup>th</sup> meeting of the Durban Forum on capacity-building. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2015/14
Report on the workshop on potential ways to enhance capacity-building activities. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2015/INF.16
معلومات إضافية <www.unfccc.int/1033> و <www.unfccc.int/7060>	

(٥٨) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٨٧.

(٥٩) المقرر ١٣/م أ-١٧، الفقرة ٧.

(٦٠) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٨٦.

(٦١) المقرر ٢/م أ-١٧، الفقرة ١٤٧.

(٦٢) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٨٨.

## (ب) بناء القدرات بموجب بروتوكول كيوتو

- ٦٧- معلومات أساسية: اتفقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على أن تواصل النظر في بناء قدرات البلدان النامية بموجب بروتوكول كيوتو في دورتها الثالثة والأربعين<sup>(٦٣)</sup>.
- ٦٨- واستهلت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين الاستعراض الشامل الثالث لتنفيذ إطار بناء قدرات البلدان النامية واتفقت على مواصلة النظر في اختصاصات الاستعراض في دورتها الثالثة والأربعين على أساس نص المشروع الوارد مرفق الوثيقة FCCC/SBI/2015/L.16<sup>(٦٤)</sup>.
- ٦٩- وطلبت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين إلى الأمانة تنظيم حلقة عمل مباشرة بعد إحدى دورات الفريق العامل المخصص المعني بمنهاج ديربان للعمل المعزز من أجل مواصلة مناقشة السبل الكفيلة بتعزيز أنشطة بناء القدرات، على نحو ما أعربت عنه الأطراف خلال تلك الدورة. وطلبت الهيئة الفرعية أيضاً إلى الأمانة إعداد تقرير عن حلقة العمل كي تنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والأربعين<sup>(٦٥)</sup>.
- ٧٠- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى مواصلة النظر في بناء قدرات البلدان النامية بموجب بروتوكول كيوتو والتوصية بمشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمده في دورته الحادية عشرة.
- ٧١- وستدعى الهيئة الفرعية أيضاً إلى إكمال نظرها في اختصاصات الاستعراض الشامل الثالث لتنفيذ إطار بناء قدرات البلدان النامية والتوصية بمشروع استنتاجات أو مشروع مقرر كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف ويعتمده في دورته الحادية عشرة.

Summary report on the 4 <sup>th</sup> meeting of the Durban Forum on capacity-building. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2015/14
Report on the workshop on potential ways to enhance capacity-building activities. Note by the secretariat	FCCC/SBI/2015/INF.16
معلومات إضافية <www.unfccc.int/1033> و <www.unfccc.int/7060>	

## ١٢- تأثير تنفيذ تدابير التصدي

## (أ) المنتدى وبرنامج العمل

- ٧٢- معلومات أساسية: اختتم استعراض عمل المنتدى وبرنامج العمل المتعلق بتأثير تنفيذ تدابير التصدي في الدورة الأربعين لكل من الهيئة الفرعية والهيئة الفرعية للمشورة العلمية

(٦٣) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٩٣.

(٦٤) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ٩٢.

(٦٥) FCCC/SBI/2015/10، الفقرتان ٩٤ و ٩٥.

والتكنولوجية<sup>(٦٦)</sup>. وناقشت الأطراف، منذ الدورة الحادية والأربعين لكل من الهيئتين الفرعيتين، طريقة المضي قدماً بالعمل المتعلق بهذه المسألة. وقررت الهيئتان الفرعيتان، خلال الدورة الثانية والأربعين لكل منهما، النظر في نص مشروع المقرر الوارد في مرفق الوثيقة FCCC/SB/2015/L.2 في الدورة الثالثة والأربعين لكل منهما<sup>(٦٧)</sup>.

٧٣- ويجوز للأطراف<sup>(٦٨)</sup>، حسبما دعت إليه الهيئتان الفرعيتان في الدورة الثانية والأربعين لكل منهما، أن تقدم آراءها بشأن مواصلة وضع برنامج العمل المتعلق بتأثير تنفيذ تدابير التصدي وطرائق تنفيذه على النحو المفصل في مرفق الوثيقة FCCC/SB/2015/L.2<sup>(٦٩)</sup>.

٧٤- *الإجراء*: ستدعى الهيئتان الفرعيتان إلى التوصية بمشروع مقرر بشأن هذه المسألة كي ينظر فيه مؤتمر الأطراف ويعتمده في دورته الحادية والعشرين.

<[www.unfccc.int/4908](http://www.unfccc.int/4908)>

معلومات إضافية

#### (ب) المسائل المتعلقة بالفقرة ١٤ من المادة ٣ من بروتوكول كيوتو

٧٥- *معلومات أساسية*: اتفقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على النظر في هذه المسألة مقترنة بالبند الفرعي المشترك بين جدولي أعمال الهيئتين الفرعيتين والمعنون "المنتدى وبرنامج العمل"، وذلك في منتدى مشترك بين الهيئتين. كما اتفقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على مواصلة مشاوراتها في دورتها الثالثة والأربعين بشأن كيفية تناول هذه المسألة<sup>(٧٠)</sup>.

٧٦- *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية إلى الاتفاق على كيفية تناول هذه المسألة.

#### (ج) التقدم المحرز في تنفيذ المقرر ١/م-١٠

٧٧- *معلومات أساسية*: اتفقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على النظر في هذه المسألة مقترنة بالبند الفرعي المشترك بين جدولي أعمال الهيئتين الفرعيتين والمعنون "المنتدى وبرنامج العمل"، وذلك في إطار منتدى مشترك بين الهيئتين الفرعيتين. كما اتفقت الهيئة الفرعية في دورتها الثانية والأربعين على مواصلة مشاوراتها في دورتها الثالثة والأربعين بشأن كيفية تناول هذه المسألة<sup>(٧١)</sup>.

٧٨- *الإجراء*: ستدعى الهيئة الفرعية إلى الاتفاق على كيفية تناول هذه المسألة.

(٦٦) FCCC/SBI/2014/8، الفقرة ١٧٨، وFCCC/SBSTA/2014/2، الفقرة ٩٩.

(٦٧) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ١٠٩.

(٦٨) بمجرد قيام الأطراف بتحميل الآراء التي تقدمها، تصبح هذه الأخيرة متاحة على بوابة الاتفاقية على الموقع الشبكي التالي: <[www.unfccc.int/5900](http://www.unfccc.int/5900)>.

(٦٩) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ١٠٨.

(٧٠) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ١١٠.

(٧١) FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ١١١.

## ١٣ - استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥

- ٧٩- معلومات أساسية: قرر مؤتمر الأطراف أن يستعرض بصورة دورية مدى ملاءمة الهدف العالمي الطويل الأجل والتقدم العام المحرز نحو تحقيق هذا الهدف<sup>(٧٢)</sup>، وذلك بمساعدة من الهيئتين الفرعيتين<sup>(٧٣)</sup>، وبدعم من حوار الخبراء المنظم<sup>(٧٤)</sup>.
- ٨٠- بدأت الهيئتان الفرعيتان النظر في تقرير حوار الخبراء المنظم<sup>(٧٥)</sup>، الذي يتضمن تجميعاً وملخصاً تقنياً للتقارير الموجزة عن اجتماعات حوار الخبراء المنظم والتقارير المقدمة من الأطراف بشأن استعراض الفترة ٢٠١٣-٢٠١٥<sup>(٧٦)</sup>. واتفقت الهيئتان الفرعيتان، خلال الدورة الثانية والأربعين لكل منهما، على مواصلة النظر في هذه المسألة في الدورة الثالثة والأربعين لكل منهما<sup>(٧٧)</sup>.
- ٨١- الإجراء: ستدعى الهيئتان الفرعيتان إلى النظر في هذه المسألة بهدف إكمال نظريتهما وتقديم تقرير عن استنتاجاتهما إلى مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين.

<[www.unfccc.int/6998](http://www.unfccc.int/6998)>

معلومات إضافية

## ١٤ - القضايا الجنسانية وتغير المناخ

- ٨٢- معلومات أساسية: لكي يتسنى تعقب التقدم المحرز نحو تحقيق هدف التوازن بين الجنسين الذي اعتمد بموجب المقرر ٢٣/م-أ-١٨، تقدم الأمانة تقريراً سنوياً يتضمن معلومات بشأن التركيبة الجنسانية للهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو وللوفود التي تحضر دورات الاتفاقية<sup>(٧٨)</sup>.
- ٨٣- وبناء على الطلب المقدم خلال الدورة العشرين لمؤتمر الأطراف، ستدرج الأمانة في التقرير السنوي لهذا العام بشأن التركيبة الجنسانية معلومات عن تنفيذها للمقررات التي تتضمن نهماً جنسائياً، بما يتسق مع السياسات الجنسانية القائمة بموجب الاتفاقية<sup>(٧٩)</sup>.
- ٨٤- وخلال الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية، نظمت الأمانة، كجزء من برنامج عمل ليما المتعلق بالقضايا الجنسانية، حلقة عمل في فترة انعقاد الدورة لتناول مسألة السياسات المناخية

(٧٢) المقرر ١/م-أ-١٦، الفقرة ١٣٨، والمقرر ١/م-أ-١٨، الفقرة ٧٩.

(٧٣) المقرر ٢/م-أ-١٧، الفقرة ١٦٢.

(٧٤) المقرر ١/م-أ-١٨، الفقرتان ٨٥ و٨٦.

(٧٥) FCCC/SB/2015/INF.1.

(٧٦) انظر الوثيقتين FCCC/SBSTA/2015/2، الفقرة ٣٧، و FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ١١٣.

(٧٧) انظر الوثيقتين FCCC/SBSTA/2015/2، الفقرة ٣٨، و FCCC/SBI/2015/10، الفقرة ١١٤.

(٧٨) المقرر ٢٣/م-أ-١٨، الفقرة ٨.

(٧٩) المقرر ١٨/م-أ-٢٠، الفقرة ٤.

العامة المراعية للمنظور الجنساني، مع التركيز على التخفيف وتطوير التكنولوجيا ونقلها، وستعد الأمانة تقريراً عن حلقة العمل هذه لتنظر فيه الهيئة الفرعية في دورتها الثالثة والأربعين<sup>(٨٠)</sup>.

٨٥- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى النظر في التقارير المعدة للدورة وإلى تقديم مزيد من التوجيهات، حسب الاقتضاء.

<i>Report on gender composition. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/CP/2015/6</i>
<i>Report on the in-session workshop on gender-responsive climate policy with a focus on mitigation and technology development and transfer. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2015/12</i>
معلومات إضافية	
< <a href="http://www.unfccc.int/7516">www.unfccc.int/7516</a> >	

## ١٥- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

### (أ) أداء الميزانية لفترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥

٨٦- معلومات أساسية: أُعد هذه الدورة تقرير عن أداء الميزانية وإنجاز البرامج في الأشهر الثمانية عشر الأولى من فترة السنتين، وتقرير عن حالة المساهمات الإرشادية للأطراف حتى ١٥ تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥ في الصندوق الاستئماني للميزانية الأساسية للاتفاقية، والصندوق الاستئماني لسجل المعاملات الدولي، وحالة التبرعات المقدمة إلى كافة الصناديق الاستئمانية للاتفاقية.

٨٧- الإجراء: ستدعى الهيئة الفرعية إلى أن تحيط علماً بالمعلومات الواردة في الوثائق المعدّة للدورة، وبأي معلومات شفوية إضافية ذات صلة مقدمة من الأمانة التنفيذية، وأن تقرر الإجراءات التي قد يلزم إدراجها في مشاريع المقررات المتعلقة بالمسائل الإدارية والمالية التي سيُوصى بها كي ينظر فيها ويعتمدها مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين ومؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الحادية عشرة.

<i>Budget performance for the biennium 2014–2015 as at 30 June 2015. Note by the Executive Secretary</i>	<i>FCCC/SBI/2015/13</i>
<i>Status of contributions as at 15 November 2015. Note by the secretariat</i>	<i>FCCC/SBI/2015/INF.17</i>
معلومات إضافية	
< <a href="http://www.unfccc.int/1065">www.unfccc.int/1065</a> >	

### (ب) تقرير مراجعة الحسابات والبيانات المالية لعام ٢٠١٤

٨٨- معلومات أساسية: راجع مجلس مُراجعي حسابات الأمم المتحدة البيانات المالية لعام ٢٠١٤.

(٨٠) وفقاً للمقرر ١٨/م أ-٢٠، الفقرة ١١.

٨٩- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى الإحاطة علماً بالمعلومات المقدمة في الوثيقة التي أعدت للدورة.

Financial report and audited financial statements for the year 2014 and report of the Board of Auditors	FCCC/SBI/2015/INF.10
<www.unfccc.int/1065>	معلومات إضافية

## ١٦- تقرير بشأن أنشطة أخرى: تقرير موجز عن الحوار الثالث بشأن المادة ٦ من الاتفاقية

٩٠- معلومات أساسية: اعتمد مؤتمر الأطراف في دورته الثامنة عشرة برنامج عمل الدوحة بشأن المادة ٦ من الاتفاقية، وأرسى حواراً سنوياً لتعزيز العمل في هذا المجال<sup>(٨١)</sup>. وجرى الحوار الثالث بشأن المادة ٦ من الاتفاقية أثناء انعقاد الدورة الثانية والأربعين للهيئة الفرعية، وركز على التثقيف والتدريب والتعاون الدولي في هذين المجالين.

٩١- الإجراء: ستُدعى الهيئة الفرعية إلى الإحاطة علماً بالتقرير الموجز الذي ستعده الأمانة عن الحوار الثالث المتعلق بالمادة ٦ من الاتفاقية.

Summary report on the 3 <sup>rd</sup> Dialogue on Article 6 of the Convention.	FCCC/SBI/2015/15
Note by the secretariat	
<www.unfccc.int/8938> و <www.unfccc.int/8946>	معلومات إضافية

## ١٧- مسائل أخرى

٩٢- ستُعالج في إطار هذا البند من جدول الأعمال أي مسائل أخرى يجيلها مؤتمر الأطراف في دورته الحادية والعشرين أو مؤتمر الأطراف/اجتماع الأطراف في دورته الحادية عشرة إلى الهيئة الفرعية.

## ١٨- إغلاق الدورة وتقرير الدورة

٩٣- سيُعد مشروع تقرير عن أعمال الدورة كي تنظر فيه الهيئة الفرعية وتعتمده في نهاية الدورة، وبعد ذلك يُعلن الرئيس إغلاق الدورة.

(٨١) المقرر ١٥/م-١٨.